

17 de Diciembre de 2011

Sr. James Anaya

Relator Especial sobre la Situación de Derechos Humanos y Libertades Fundamentales de los Pueblos indígenas

Naciones Unidas

Presente.

Distinguido Sr. Relator James Anaya:

En las últimas semanas, una severa acción represiva de la policía chilena se ha desplegado contra una comunidad mapuche en Temucuicui, específicamente la Comunidad Autónoma Temucuicui, ubicada en la zona de Malleco, en el sur de Chile. Estos lamentables operativos policiales han significado atroces actos de violencia estatal y atropellos a los derechos humanos contra dicha población mapuche. En nuestra calidad de académicos, escritores y artistas, particularmente atentos a la situación de los pueblos indígenas y sus culturas, le expresamos nuestra consternación ante la represión policial de la que están siendo objeto los miembros de la Comunidad Autónoma Temucuicui, situación que se ha agravado en las últimas semanas, con traumáticos costos para la citada comunidad.

Deseamos denunciar la violencia que las fuerzas policiales del Estado chileno han desplegado contra una comunidad mapuche que ha luchado por sus derechos territoriales históricamente vulnerados. Dentro de este conflicto histórico, miembros de la Comunidad Autónoma Temucuicui han participado en protestas que arrancan de una larga lucha por la dignidad y respeto hacia la soberanía mapuche en Chile. Estos actos de protesta reflejan el dolor y la rabia ante una realidad de despojo y atropello a los derechos indígenas en la región. A pesar de la invocación de un ejercicio democrático de la ley, el actual gobierno de Chile y sus fuerzas policiales han desplegado una respuesta inhumanamente represiva, usando medios violentos—desde balines a bombas lacrimógenas—como la única forma de respuesta. Más aún, los representantes del Estado chileno se han alineado con los poderes económicos regionales para imponer la violencia y el abuso contra esta comunidad mapuche, afectando indiscriminadamente familias y niños. Estas acciones de violencia y abuso han generado serios daños en el habitat humano de la zona, efectos que redundarán en el futuro inmediato y de largo plazo de la comunidad.

La situación de la Comunidad Autónoma Temucuicui no constituye un hecho aislado. En los pasados meses, el Estado chileno ha asimismo desplegado su fuerza represiva en múltiples sectores de la población mapuche. Esto dolorosamente se confirma en las declaraciones públicas de las comunidades Winkul Mapu y Temucuicui Ignacio Queipul, ubicadas en la comuna de Ercilla (IX Región de la Araucanía); de las comunidades de Rofúe y Trapilwe-Mawizache del sector de Makewe en la Comuna de Padre las Casas (IX Región de la Araucanía); además de las comunidades

Lafkenche de Mehuín en la comuna de San José de la Mariquina (XIV Región de los Ríos) y de las comunidades del Lago Lleu-Lleu en la provincia de Arauco (VIII Región).

Le solicitamos urgentemente su intervención en tan delicados conflictos, considerando que el actual gobierno chileno solamente ejerce la violencia policial y la acción represiva como forma de abordarlos. Su pronta atención a los recientes eventos que han afectado a la Comunidad Autónoma Mapuche Temucuicui y a las restantes comunidades arriba mencionadas ayudará a detener esta política de violencia institucional y así hacer valer el respeto a los derechos indígenas y a los derechos humanos en la región y ante la comunidad internacional.

Firmantes:

José Ancan Jara (Mapuche), Historia del Arte y Antropología, Chile  
Margarita Calfío Montalva (Mapuche), Trabajo Social, Chile  
Luis E. Cárcamo-Huechante (Mapuche), Literatura y Estudios Indígenas, The University of Texas at Austin  
Felipe Curivil (Mapuche), investigador y docente, Chile  
Jaime Huenún Villa (Mapuche), poeta, Programa de Escritura Creativa, Universidad Diego Portales, Chile  
Herson Huinca-Piutrin (Mapuche), Filosofía, Ecole Normale Supérieure, Lyon, France  
Leonel Lienlaf (Mapuche), poeta, Chile  
Elisa Loncon Antileo (Mapuche), Lingüística y Educación, Universidad de Santiago de Chile; Red por los Derechos Educativos y Lingüísticos de los Pueblos Indígenas de Chile  
Maribel Mora Curriao (Mapuche), poeta, candidata PhD en Estudios Americanos, Universidad de Santiago de Chile  
Héctor Nahuelpan Moreno (Mapuche), Historia, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS), México  
Elías Paillán (Mapuche), comunicador social, Chile

Robert Andolina, Estudios Internacionales, Seattle University  
Edgar Arandia Quiroga, Director del Museo Nacional de Bellas Artes, La Paz, Bolivia  
Arturo Arias, Literatura y Estudios Indígenas, The University of Texas at Austin  
José Aylwin, Derecho, Universidad Austral de Chile  
Claudia Briones, Antropología, Universidad Nacional de Río Negro, Argentina  
Marisol de la Cadena, Antropología, University of California-Davis  
Morita Carrasco, Antropología, Universidad de Buenos Aires  
Rubí Carreño, Literatura, Universidad Católica de Chile  
Jennifer N. Collins, Ciencias Políticas, University of Wisconsin, Stevens Point  
Adam W. Coon, Candidato PhD en Literatura y Estudios Indígenas, The University of Texas at Austin  
Briceida Cuevas Cob (Maya-Yucateca), poeta, Mexico

Emilio del Valle Escalante (Maya k'iche'), Literatura, University of North Carolina at Chapel Hill  
Tracy Devine Guzmán, Estudios Latinoamericanos, University of Miami  
Theodore E Downing, Desarrollo Social, University of Arizona  
Juan Armando Epple, Literatura, University of Oregon  
Brad Epps, Literatura, Harvard University  
Alicia Ivonne Estrada, Estudios Chicano/a, California State University-Northridge  
Melissa M. Forbis, Estudios de Mujeres y Género y Sociología, SUNY Stony Brook  
Jean Franco, Literatura, Columbia University  
Carmen Garcia-Downing, Investigación, Minorías y Extensión, University of Arizona  
Bret Gustafson, Antropología, Washington University  
Charles R. Hale, Director del Teresa Lozano Long Institute of Latin American Studies y de la Benson Latin American Collection, The University of Texas at Austin  
Clara Han, Antropología, Johns Hopkins University  
Natalio Hernández (Nahua), escritor, Mexico  
Ines Hernandez-Avila, Estudios Indígenas Americanos, University of California, Davis  
Rosalva Aida Hernández Castillo, Antropología, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS), Mexico  
Derrick Hindery, Estudios Internacionales y Geografía, University of Oregon  
Kehaulani Kauanui, Programa Radial “Políticas Indígenas”, Estudios Americanos y Antropología, Wesleyan University  
Kathryn Lehman, Estudios Latinoamericanos, The University of Auckland  
Pedro Lemebel, escritor, Chile  
José Antonio Lucero, Estudios Internacionales, University of Washington  
Florencia E. Mallon, Historia, University of Wisconsin-Madison  
Bruce Mannheim, Antropología, University of Michigan  
Emma Martin-Diaz, Antropología Social, Universidad de Sevilla, España  
Francine Masiello, Literatura, University of California-Berkeley  
José Antonio Mazzotti, Literatura, Tufts University  
Lina Meruane, escritora, Programa de Estudios Liberales, New York University  
Brent Metz, Antropología, University of Kansas  
Salomón Nahmad Sittón, Antropología, CIESAS, Oaxaca, Mexico  
Jean O'Brien, Historia, University of Minnesota  
Raquel Olea, Literatura, Universidad de Santiago de Chile  
Julio Ortega, Literatura, Brown University  
Kemy Oyarzún, Literatura y Estudios de Género, Universidad de Chile  
Walescka Pino-Ojeda, Estudios Latinoamericanos, The University of Auckland  
Deborah Poole, Antropología, John Hopkins University  
Gerardo Renique, Historia, City University of New York  
Nelly Richard, Vicerrectora de Extensión y Publicaciones, Universidad ARCIS, Chile  
Patricia Richards, Sociología & Estudios de Mujeres, University of Georgia  
Andrea Salazar Vega, Red por los Derechos Educativos y Lingüísticos de los Pueblos indígenas de Chile  
Doris Sommer, Literatura, Harvard University  
Shannon Speed, Antropología, The University of Texas at Austin  
Scott Manning Stevens, Director del McNickle Center/Newberry Library

Maristella Svampa, Sociología, CONICET-Universidad Nacional de La Plata, Argentina  
Juan Pablo Sutherland, escritor, Chile  
Estelle Tarica, Literatura, University of California-Berkeley  
Diana Taylor, Estudios de Performance, New York University  
Tania Vásquez Luque, Instituto de Estudios Peruanos, Lima, Perú  
Irma A. Velásquez Nimatuj (Maya K'iche'), Mecanismo de Apoyo a los Pueblos  
Indígenas, Guatemala  
Robert Warrior, Inglés, Historia y Estudios Indígenas Americanos, University of Illinois  
Urbana-Champaign  
Raúl Zurita, poeta, Programa de Escritura Creativa, Universidad Diego Portales, Chile

Carta remitida por:

Luis E. Cárcamo-Huechante  
[carcamohuechante@austin.utexas.edu](mailto:carcamohuechante@austin.utexas.edu)